

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Наумова Наталия Александровна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 28.07.2025 16:42:57  
Уникальный программный ключ:  
6b5279da4e034bffa679172803da5b7b58f101e1

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»**  
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков  
Кафедра германской и романской филологии

Согласовано  
деканом факультета романо-германских  
языков

«19» марта 2025 г.

  
/Шабанова В.И./

**Рабочая программа дисциплины**

Практика межкультурного общения на иностранном языке (немецкий язык)

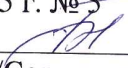
**Направление подготовки**  
44.04.01 Педагогическое образование

**Программа подготовки:**  
Лингводидактика и межкультурное образование (английский язык)

**Квалификация**  
Магистр

**Форма обучения**  
Очная

Согласовано учебно-методической комиссией  
факультета романо-германских языков  
Протокол «19» марта 2025 г. № 5  
Председатель УМКом

  
/Сорокина Ю.С./

Рекомендовано кафедрой германской и  
романской филологии

Протокол от «25» февраля 2025 г. № 5  
Зав. кафедрой

  
/Левченко М.Н./

Москва  
2025

Авторы-составители:  
Левченко М.Н., доктор филологических наук, профессор  
Шабанова В.П., кандидат филологических наук, доцент

Рабочая программа дисциплины «Практика межкультурного общения на иностранном языке (немецкий язык)» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 22.02.18 г. №126.

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2018, 2019

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                           |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Планируемые результаты обучения                                                        | 4  |
| 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы                                 | 5  |
| 3. Объем и содержание дисциплины                                                          | 5  |
| 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся                     | 10 |
| 5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине | 11 |
| 6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины                                 | 23 |
| 7. Методические указания по освоению дисциплины                                           | 24 |
| 8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине    | 24 |
| 9. Материально-техническое обеспечение дисциплины                                         | 25 |

## 1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

#### Цель освоения дисциплины:

Цель дисциплины: ознакомление магистрантов с общей историей развития науки о языке, расширение общелингвистического кругозора обучающихся путём создания обоснованного представления о развитии существующей современной языковой картины мира, и обучения практическим умениям сравнения языков.

#### Задачи дисциплины:

1. Вооружить магистрантов орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормой немецкого языка;
2. Сформировать у будущих магистров умения творчески использовать полученные знания для решения практических профессиональных задач;
3. Сформировать базу для дальнейшего самоусовершенствования в области немецкого языка.
4. Помочь в овладении основными понятиями и терминологией, связанными с преподаваемым и изучаемым предметом.

### 1.2. Планируемые результаты обучения

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

ДПК-2. Способен к преподаванию учебных курсов, дисциплин (модулей) по образовательным программам в образовательных организациях соответствующего уровня образования

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является обязательной для изучения.

Для освоения данной дисциплины требуются «входные знания» по дисциплинам: «Культурологические аспекты второго иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения», «Культурологические аспекты речевого общения (немецкий язык)», изучаемых в бакалавриате.

Освоение дисциплины является необходимой основой для изучения дисциплин учебного плана: «Эксперимент в гуманитарных науках и в лингвистическом образовании», «Методика преподавания иностранного языка», «Мониторинг качества языкового образования», «Практикум по культуре речевого общения (немецкий язык)», «Культурологические аспекты речевого общения (немецкий язык)», для выполнения выпускной квалификационной работы.

## 2. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 3.1. Объем дисциплины

| Показатель объема дисциплины                 | Кол-во часов |
|----------------------------------------------|--------------|
| Объем дисциплины в зачетных единицах         | 8            |
| Объем дисциплины в часах                     | 288          |
| Контактная работа:                           | 54,4         |
| Практические занятия                         | 54           |
| Контактные часы на промежуточную аттестацию: | 0,4          |
| Зачет                                        | 0,2          |
| Зачет с оценкой                              | 0,2          |
| Самостоятельная работа                       | 218          |

|          |      |
|----------|------|
| Контроль | 15,6 |
|----------|------|

Форма промежуточной аттестации: зачет в 1 семестре на 1 курсе, зачет с оценкой во 2 семестре на 1 курсе.

### 3.2.Содержание дисциплины

#### По очной форме обучения

| Наименование разделов (тем)<br>Дисциплины с кратким содержанием              | Кол-во часов |                     |                      |                      |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------|----------------------|----------------------|
|                                                                              | Лекции       | Семинарские занятия | Практические занятия | Лабораторные занятия |
| <b>1 семестр</b>                                                             |              |                     | <b>26</b>            |                      |
| <b>Раздел I. Культурологический аспект в речевом общении.</b>                |              |                     |                      |                      |
| Тема 1. Общение как социально-психологический механизм взаимодействия людей. |              |                     | 6                    |                      |
| Тема 2. Социальная и психологическая природа общения.                        |              |                     | 6                    |                      |
| Тема 3. Культурологические особенности общения.                              |              |                     | 6                    |                      |
| Тема 4. Лингвистические и психолингвистические аспекты общения.              |              |                     | 8                    |                      |
| <b>2 семестр</b>                                                             |              |                     | <b>28</b>            |                      |
| <b>Раздел 2. Обсуждение лексических тем методом аудирования.</b>             |              |                     |                      |                      |
| Тема 5. Свободное время.                                                     |              |                     | 4                    |                      |
| Тема 6. Жизнь без автомобиля?                                                |              |                     | 4                    |                      |
| Тема 7. Ограничение скорости                                                 |              |                     | 4                    |                      |
| Тема 8. Жизнь за городом или в городе.                                       |              |                     | 4                    |                      |
| Тема 9. Предвззудки и суеверия                                               |              |                     | 6                    |                      |
| Тема 10. Роль женщины в современном обществе                                 |              |                     | 6                    |                      |
| <b>Итого:</b>                                                                |              |                     | <b>54</b>            |                      |

#### **Раздел I. Культурологический аспект в речевом общении.**

##### **Тема 1. Общение как социально-психологический механизм взаимодействия людей.**

Роль Функционально-смысловые типы речи. При знаки речевого акта. Устное и письменное общение. Роль общения в жизни общества. Общение как понятие и явление. Роль общения для формирования личности. Типы и виды общения. Типы речи по содержанию высказывания. Диалог и полилог. Формальное и неформальное общение.

##### **Тема 2. Социальная и психологическая природа общения.**

Социальные качества человеческого общения. Историческая связь актов общения друг с другом. Общение как выразитель общественного сознания. Общение как средство использования и формирования культуры.

##### **Тема 3. Культурологические особенности общения.**

Дистанция между собеседниками. Активность в использовании невербальных средств общения. Использование интонации для выражения эмоций. Устойчивость набора речевых формул и невербальных знаков для ситуаций повседневного общения. Интенсивность использования стереотипных речевых формул. Степень активности адресанта и адресата. Тенденция к индивидуализации стандартных речевых средств. Роль говорящего в процессе общения. Отношение к собеседнику. Типичная для сообщества степень вежливости.

#### **Тема 4. Лингвистические и психолингвистические аспекты общения.**

Лингвистические аспекты общения и внутренняя структура языка. Функция внутренней структуры языка в речевой деятельности человека. Лингвистические аспекты общения: фонетический, грамматический, семантический аспекты.

#### **Раздел 2. Обсуждение лексических тем методом аудирования.**

#### **Тема 5. Свободное время**

Проблема организации свободного времени у различных возрастных и социальных групп: школьники, студенты, родители. Разумное времяпрепровождение. Хобби. Отпуск: планы и реальность.

#### **Тема 6. Жизнь без автомобиля**

Автомобиль: преимущества и недостатки. Мнение различных возрастных и социальных групп: школьники, студенты, родители. Автомобиль как средство передвижения в отпуске и при производственной необходимости.

#### **Тема 7. Ограничение скорости**

Превышение скорости как актуальная проблема дорожного движения. Последствия превышения скорости. Другие причины аварий и несчастных случаев на дорогах. Возможные способы улучшения дорожной ситуации.

#### **Тема 8. Жить в городе или за городом?**

Мнение различных возрастных и социальных групп населения Германии о предпочтениях проживания: в мегаполисе, в небольшом городе, на окраине города, в поселке городского типа, за городом, в поселке, в деревне. Ваша личная точка зрения.

#### **Тема 9. Предрассудки и суеверия**

Народные приметы и отношение к ним различных возрастных и социальных групп населения Германии. Профессиональные приметы. Отношение к гороскопу. Знаки зодиака и их характеристика. Нумерология: Ваше любимое число. Почему люди суеверны? Вы суеверны?

#### **Тема 10. Роль женщины в современном обществе**

Роль женщины в обществе: исторический аспект. Четыре "К" современной женщины: дети (Kinder), кухня (Küche), церковь (Kirche), карьера (Karriere). Количество детей в семье. Проблемы домохозяйек. Распределение обязанностей по дому. Проблема карьерного роста у мужчин и женщин.

### **4.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

| Темы для самостоятельного изучения          | Изучаемые вопросы                               | Количество часов | Формы самостоятельной работы | Методические обеспечения                       | Формы отчетности  |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------|------------------------------|------------------------------------------------|-------------------|
| Тема 1. Общение, нормы и правила поведения. | Культура и традиции общения в немецко говорящих | 10               | Выполнение заданий.          | Материалы учебного пособия. Интернет-источники | Творческая работа |

|                                                     |                                                                                 |    |                                             |                                                                   |                     |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                                                     | странах.                                                                        |    |                                             |                                                                   |                     |
| Тема 2. Техника, технический прогресс, техника и мы | Современные технические средства. Перевод важнейших терминов на немецкий язык.  | 10 | Выполнение заданий, подготовка презентаций. | Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература. | Презентация         |
| Тема 3. Война в судьбе людей.                       | Историческое прошлое России и Германии. Способы взаимодействия.                 | 10 | Выполнение заданий.                         | Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература  | Творческая работа   |
| Тема 4. Деловая переписка.                          | Построение немецкого делового письма.                                           | 10 | Выполнение заданий.                         | Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература. | Творческая работа   |
| Тема 5. Деловые связи.                              | Моделирование ситуации телефонных переговоров и выстраивания деловых отношений. | 10 | Выполнение заданий.                         | Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература. | Контрольные задания |
| Тема 6. Переговоры.                                 | Подготовка, порядок, организация и проведение переговоров на немецком языке.    | 10 | Выполнение заданий.                         | Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература. | Проверочная работа  |
| Тема 7. Качество товара.                            | Умение вести беседу о товарах на немецком языке.                                | 10 | Выполнение заданий, подготовка презентаций. | Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература. | Презентация         |
| Тема 8. Цены.                                       | Обсуждение возможности изменения цены. Ценовая политика.                        | 10 | Выполнение заданий.                         | Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература. | Творческая работа   |

|                               |                                                                                         |    |                                             |                                                                   |                     |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Тема 9. Музей.                | Современные и классические модели музеев в Германии и России.                           | 10 | Выполнение заданий.                         | Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература. | Творческая работа   |
| Тема 10. Театр.               | История возникновения театра.                                                           | 10 | Выполнение заданий.                         | Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература. | Контрольные задания |
| Тема 11. Характер человека.   | Идеальный характер. Известная личность и его характер.                                  | 10 | Выполнение заданий, подготовка презентаций. | Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература. | Презентация         |
| Тема 12. Упаковка. Маркировка | Обсуждение наиболее логичной упаковки для разных видов товаров. Себестоимость упаковки. | 10 | Выполнение заданий, подготовка презентаций. | Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература. | Презентация         |
| Тема 13. Запрос.              | Образцы запросов в немецкой деловой переписке.                                          | 10 | Выполнение заданий.                         | Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература. | Контрольные задания |
| Тема 14. Предложение.         | Образцы предложений в бизнес-немецком.                                                  | 10 | Выполнение заданий.                         | Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература. | Творческая работа   |
| Тема 15. Заказ. Контракт.     | Модели для выполнения заказа. Примеры.                                                  | 10 | Выполнение заданий.                         | Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература. | Контрольные задания |
| Тема 16. Услуги.              | Сфера услуг в                                                                           | 10 | Выполнение                                  | Материалы                                                         | Презентация         |

|                                          |                                                                                                                                                                  |     |                                                      |                                                                                                              |                        |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|                                          | бизнесе.                                                                                                                                                         |     | заданий,<br>подготовка<br>презентаций.               | учебного<br>пособия.<br>Основная и<br>дополнитель<br>ная<br>литература.<br>Материалы<br>учебного<br>пособия. | ия                     |
| Тема 17.<br>Рекламация.                  | Рекламационн<br>ое письмо.                                                                                                                                       | 10  | Выполнение<br>заданий,<br>подготовка<br>презентаций. | Материалы<br>учебного<br>пособия.<br>Основная и<br>дополнитель<br>ная<br>литература.                         | Провероч<br>ная работа |
| Тема 18. Ярмарки.<br>Выставки.           | Клише и<br>выражения для<br>работы на<br>выставке.                                                                                                               | 10  | Выполнение<br>заданий,<br>подготовка<br>презентаций. | Материалы<br>учебного<br>пособия.<br>Основная и<br>дополнитель<br>ная<br>литература.                         | Презентац<br>ия        |
| Тема 19.<br>Художественная<br>литература | Аспект<br>предполагает<br>чтение и<br>обсуждение<br>по основным<br>проблемам в<br>индивидуальн<br>ом порядке<br>романов<br>современных<br>немецких<br>писателей. | 9   | Выполнение<br>заданий,<br>подготовка<br>презентаций. | Немецкая<br>художестве<br>нная<br>литература                                                                 | Презентац<br>ия        |
| <b>ИТОГО</b>                             |                                                                                                                                                                  | 189 |                                                      |                                                                                                              |                        |

## 5.ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

| Код и наименование компетенции                                                                                                                                   | Этапы формирования                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа |

|                                                                                                                                                                     |                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия                                                              | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа |
| ДПК-2. Способен к преподаванию учебных курсов, дисциплин (модулей) по образовательным программам в образовательных организациях соответствующего уровня образования | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа |

## 5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

| Оцениваемые компетенции | Уровень сформированности | Этап формирования                                                                                                           | Описание показателей                                                                                                                                                                                                     | Критерии оценивания                       | Шкала оценивания                                                                  |
|-------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| УК-4                    | Пороговый                | 1. Работа на учебных занятиях (практические занятия)<br>2. Самостоятельная работа (проверочная работа, контрольные задания) | Знает:<br>- условия взаимодействия в академической и профессиональной среде на иностранных языках;<br>умеет:<br>- применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия | Проверочная работа<br>Контрольные задания | Шкала оценивания<br>контрольных заданий<br>Шкала оценивания<br>проверочной работы |
|                         | Продвинутый              | 1. Работа на учебных занятиях (практические занятия)<br>2. Самостоятельная работа (творческая работа, презентация)          | Владеет:<br>- навыками применения современными коммуникативными технологиями для академического и профессионального взаимодействия                                                                                       | Творческая работа<br>Презентация          | Шкала оценивания<br>творческой работы<br>Шкала оценивания<br>презентации          |
| УК-5                    | Пороговый                | 1. Работа на учебных занятиях (практические занятия)<br>2. Самостоятельная работа (проверочная работа, контрольные задания) | Знает:<br>- разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия<br>Умеет:<br>- анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе                                                                       | Проверочная работа<br>Контрольные задания | Шкала оценивания<br>контрольных заданий<br>Шкала оценивания<br>проверочной        |

|       |             |                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                             |                                                                                                  |
|-------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       |             |                                                                                                                    | межкультурного взаимодействия                                                                                                                                                                                                                            |                                                                             | работы                                                                                           |
|       | Продвинутый | 1. Работа на учебных занятиях (практические занятия)<br>2. Самостоятельная работа (творческая работа, презентация) | Владеет:<br>- навыками анализа разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия                                                                                                                                                             | Творческая работа Презентация                                               | Шкала оценивания творческой работы<br>Шкала оценивания презентации                               |
| ДПК-2 | Пороговый   | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа                                                         | <b>Знать</b> современные формы организации самостоятельной работы обучающихся по образовательным программам<br><b>Уметь</b> применять современные методики и технологии для организации самостоятельной работы обучающихся по образовательным программам | Выполнение проверочного теста<br>Устное сообщение с презентацией            | Шкала оценивания теста<br>Шкала оценивания сообщения с презентацией                              |
|       | Продвинутый | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа                                                         | <b>Владеть</b> опытом организации самостоятельной работы обучающихся по образовательным программам в образовательных организациях разного уровня образования                                                                                             | Реферат<br>Устное сообщение с презентацией<br>Выполнение проверочного теста | Шкала оценивания теста<br>Шкала оценивания реферата<br>Шкала оценивания сообщения с презентацией |

#### Шкала оценивания

Пороговый уровень:

1. Выполнение проверочных работ – до 30 баллов
2. Выполнение контрольных заданий – до 30 баллов

Продвинутый уровень:

1. Написание творческой работы - 20 баллов
4. Подготовка презентации – до 50 баллов

**5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

**Примерные контрольные задания**

**Variante I**

**I. Bilden Sie alle Zeitformen:**

Er (sehen) die Kinder spielen.  
(Gehen) du heute tanzen.

**II. Ergänzen Sie:**

Viele klein\_ Firmen  
Einen Geschieden\_ kennenlernen  
Ein Betrunkene\_  
Das schönst\_ Gebäude

**III. Übersetzen Sie:**

1. Кто ее напугал? Она пугается при каждом шорохе.
2. Старый мост должен быть взорван.
3. Он, кажется, растратил все свое наследство (Futur).
4. Он проснулся слишком поздно, выпрыгнул из кровати и при этом сбросил стакан с водой с ночного столика.
5. Если во время отпуска вы останетесь дома, то вам не придется писать родственникам глупые открытки.
6. Молодой человек в красной куртке после аварии толкает свой автомобиль.
7. Свободных мест больше нет!

**IV. Bilden Sie einen Dialog:**

Formalitäten erledigen, gelten, die Grenze, berufstätig, sich aufhalten, der Binnenmarkt, die Mehrwertsteuer

**V. Bilden Sie eine Situation:**

Hinunterfahren, bergab, steil, bremsen, die Kurve, das Tal, südlich

**V. Schreiben sie zum Thema:**

Was ziehen Sie vor: ihre Angehörigen zu besuchen oder die Donau abwärts zu paddeln?

**Variante II**

## **I. Bilden Sie alle Zeitformen:**

Sie (helfen) den Tisch decken.  
(Lehren) du deinen Sohn schreiben.

## **II. Ergänzen Sie:**

Alle baufällig\_ Brücken  
Man brachte einen Verletzt\_ ins Krankenhaus  
Weiss\_ sind Menschen mit heller Haut  
Den best\_ Film sehen

## **III. Übersetzen Sie:**

1. Исчезни, и больше не показывайся!
2. Семья уселась перед телевизором и просидела так весь вечер.
3. Полицию наверняка уже известили (Futur).
4. Его очень разозлило то, что трамвай уехал у него из-под носа.
5. Если бы ты поехал со мной на байдарке, тебе не пришлось бы таскать во время отпуска тяжелые чемоданы.
6. Дама с двумя чемоданами хотела успеть на поезд.
7. Отпуск в палатке я считаю слишком неудобным.

## **IV. Bilden Sie einen Dialog:**

Anstrengen, der Stau, gesperrt, dicht, die Umleitung, betragen, die Strecke

## **V. Bilden Sie eine Situation:**

Formalitäten erledigen, gelten, die Grenze, berufstätig, sich aufhalten, der Binnenmarkt, die Mehrwertsteuer

### **Примерные вопросы для выполнения проверочных работ**

1. Mit dem Rad am Rhein entlang
2. Der Freizeitmensch wird zum Warteprofi
3. Europa ohne Schlagbäume
4. Gute Gründe im Urlaub zu Hause zu sein
5. Was ziehen Sie vor, Ihre Angehörigen im Urlaub zu besuchen oder die Donau abwärts zu paddeln?
6. Lehrerin oder Sekretärin? Rechtsanwältin oder Kellnerin... Was wäre Ihre Wahl?
7. Handwerk hat goldenen Boden
8. Berufe mit Zukunft, Berufe der Zukunft
9. Handwerk oder Industrie? – Wie ein Kleid entsteht
10. Warum kündigt man? Welche Gründe gibt es für Entlassungen?
11. Wie war Ihre Schulzeit?
12. Sitzordnung... ist das überhaupt so wichtig?/ Halten Sie Sitzordnung in der Schule für wichtig?
13. Schulbildung heute. Hätten Sie es gewusst?
14. Weiterbildung. /Wie wäre es mit der Weiterbildung

### **Примерные темы для написания творческих работ, подготовки презентаций**

1. Was ziehen Sie vor, Ihre Angehörigen im Urlaub zu besuchen oder die Donau abwärts zu paddeln?
2. Lehrerin oder Sekretärin? Rechtsanwältin oder Kellnerin... Was wäre Ihre Wahl?
3. Handwerk hat goldenen Boden
4. Berufe mit Zukunft, Berufe der Zukunft
5. Handwerk oder Industrie? – Wie ein Kleid entsteht
6. Warum kündigt man? Welche Gründe gibt es für Entlassungen?
7. Wie war Ihre Schulzeit?
8. Europa ohne Schlagbäume
9. Gute Gründe im Urlaub zu Hause zu sein.
10. Wie war Ihre Schulzeit
11. Gute Gründe im Urlaub zu Hause zu sein.
12. Die Architektur des Konsums.
13. Wo kaufen Sie am liebsten ein?
14. Die 10 goldenen Regeln für den Gang durch den Supermarkt.
15. Blick unter deutsche Dächer.
16. Wohnungseinrichtung. Stilrichtungen in Deutschland.
17. Mit dem Rad am Rhein entlang.
18. Der Freizeitmensch wird zum Warteprofi.
19. Europa ohne Schlagbäume.
20. Gute Gründe im Urlaub zu Hause zu sein.
21. Die Architektur des Konsums.

#### **Список примерных тем для подготовки к зачету**

1. Общение как средство использования и формирования культуры.
2. Диалог и полилог
3. Роль говорящего в процессе общения.
4. Отношение к собеседнику.
5. Типичная для сообщества степень вежливости.
6. Лингвистические аспекты общения и внутренняя структура языка.
7. Функция внутренней структуры языка в речевой деятельности человека.
8. Лингвистические аспекты общения: фонетический, грамматический, семантический аспекты.
9. Дистанция между собеседниками.

#### **Список примерных тем для подготовки к зачету с оценкой**

1. Проблема организации свободного времени у различных возрастных и социальных групп: школьники, студенты, родители.
2. Разумное времяпрепровождение.
3. Хобби.
4. Отпуск: планы и реальность.
5. Значение свободного времени для женщины.
6. Значение свободного времени для мужчины.
7. Спорт или кафе? Как лучше отдыхать
8. Превышение скорости как актуальная проблема дорожного движения.
9. Последствия превышения скорости. Другие причины аварий и несчастных случаев на дорогах.
10. Возможные способы улучшения дорожной ситуации.
11. Мнение различных возрастных и социальных групп населения Германии о предпочтениях проживания: в мегаполисе, в небольшом городе, на окраине города, в поселке городского типа, за городом, в поселке, в деревне.
12. Ваша личная точка зрения о проблемах дорожного движения..

## **Список примерных заданий для подготовки к зачету с оценкой**

### **Примерный вариант предложений на перевод:**

1. Если бы они больше любили тратить деньги на поездки, они бы чаще путешествовали.
2. Он имел бы хорошо обставленную квартиру в хорошем, экологически благоприятном месте, если бы она была важна для него.
3. Было бы лучше, если бы ты больше вкладывал в мебель и интерьер.
4. Если бы у меня была возможность, я бы обставила квартиру в этом стиле.
5. Было бы лучше, если бы эта мягкая мебель была более практичной.
6. Он не был бы домоседом, если бы не чувствовал себя дома уютно.
7. Если бы у нас было достаточно денег, мы бы предпочли дизайнерскую мебель.
8. Я была бы довольна, если бы мы обставили нашу квартиру в старонемецком стиле.

### **Примерный список лексических тем:**

1. Was ist Ihr Traumhaus oder Ihre Traumwohnung.
2. Wohnen... In der Stadt oder auf dem Lande?
3. Gespräch mit dem Makler. Was für eine Wohnung würden Sie mieten?
4. Ist Ihre Wohnung zu renovieren?
5. Wohnungseinrichtung. Stilrichtungen in Deutschland.
6. Mit dem Rad am Rhein entlang.
7. Der Freizeitmensch wird zum Warteprofi.
8. Europa ohne Schlagbäume.
9. Gute Gründe im Urlaub zu Hause zu sein.
10. Die Architektur des Konsums.
11. Wo kaufen Sie am liebsten ein?
12. Die 10 goldenen Regeln für den Gang durch den Supermarkt.
13. Blick unter deutsche Dächer.
14. Das liebe Geld...
15. Hans/ Leute im Glück.
16. Vertreter an der Haustür.
17. Zehn Leitlinien für das Duzen.
18. Ein Brief an eine Freundin.
19. Orientierung in der Stadt.

### **5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

В течение текущего контроля в каждом семестре студенту необходимо набрать не менее 70 баллов (в зависимости от уровня сформированности компетенции). Изучение дисциплины предусматривает формы промежуточной аттестации: зачет в 1 семестре; зачет с оценкой во 2 семестре. Зачет проводится по вопросам, зачет с оценкой по билетам. Билет состоит из двух вопросов: первый вопрос – практический (студент демонстрирует знание материала, умение осуществлять перевод с русского языка на немецкий), а также вести беседу на предложенную ему тему: второй вопрос – немецкая деловая лексика (студент демонстрирует знание немецкой бизнес-лексики, а также умение вести беседу на предложенную ему тему по основным аспектам немецкой деловой лексики). При выставлении итоговой оценки по дисциплине в каждом семестре преподавателем учитываются баллы набранные студентами в течение семестра, в рамках освоения дисциплины, а также баллы, полученные на промежуточной аттестации.

## **Критерии оценки на зачете**

### **5-10 баллов**

1. Глубокое или же достаточно полное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное).
2. Исчерпывающее, последовательное, грамотное и логически стройное изложение.
3. Правильность формулировки понятий и закономерностей по данной проблеме либо отсутствие существенных неточностей при формулировке основных понятий.
4. Умелое использование примеров при ответе.
5. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.
6. Умение сделать вывод по излагаемому материалу.
7. Безошибочное выполнение практического задания либо с некоторыми единичными ошибками, которые студент исправляет самостоятельно.

### **0-4 балла**

1. Незнание значительной части программного материала либо лишь общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений.
2. Существенные ошибки в процессе изложения основных понятий.
3. Неумение выделить существенное и сделать вывод.
4. Затруднения при приведении примеров, подтверждающих теоретические положения.
5. Неумение соотнести теорию с практикой - неверное выполнение практического задания.

## **Критерии оценки на зачете с оценкой**

### **16- 20 баллов**

1. Глубокое и прочное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное).
2. Исчерпывающее, последовательное, грамотное и логически стройное изложение.
3. Правильность формулировки понятий и закономерностей по данной проблеме.
4. Использование примеров из монографической литературы и практики.
5. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.
6. Умение сделать вывод по излагаемому материалу.

### **11-15 баллов**

1. Достаточно полное знание программного материала.
2. Грамотное изложение материала по существу.
3. Отсутствие существенных неточностей в формулировке понятий.
4. Правильное применение теоретических положений при подтверждении примерами.
5. Умение сделать вывод.

НО:

1. Недостаточно последовательное и логическое изложение материала.
2. Отсутствие знаний авторов-исследователей по проблеме и примеров из монографической литературы.
3. Некоторые неточности в формулировке понятий.

### **6- 10 баллов**

1. Общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений.
2. Формулировка основных понятий, но – с некоторой неточностью.
3. Затруднения в приведении примеров, подтверждающих теоретические положения.

### **0- 5 баллов**

1. Незнание значительной части программного материала.
2. Существенные ошибки в процессе изложения.

3. Неумение выделить существенное и сделать вывод.
4. Незнание определений или ошибочные определения.

Шкала соответствия набранных баллов традиционным оценкам.

| Оценка на зачете с оценкой |                     | Оценка на зачете | Оценка по 100-балльной системе |
|----------------------------|---------------------|------------------|--------------------------------|
| 5                          | Отлично             | Зачтено          | 81 - 100                       |
| 4                          | Хорошо              |                  | 61-80                          |
| 3                          | Удовлетворительно   |                  | 41-60                          |
| 2                          | Неудовлетворительно | Не зачтено       | 0-40                           |

## 6.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 6.1.Основная литература

1. Синицина, Т.А. Практический курс второго иностранного языка ( немецкий язык) [Текст] : грамматический аспект: учеб.пособие в 2-х ч. ч.2 / Т. А. Синицина. - М. : МГОУ, 2016. - 88с.
2. Гузь М.Н. Фонетика немецкого языка [Электронный ресурс] : читаем и говорим по-немецки / М.Н. Гузь, И.О. Ситникова. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : КАРО, 2010. — 160 с. — Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992505351.html>.

### 6.2. Дополнительная литература:

1. Коробкина Н.И. Стилистика второго иностранного языка [Электронный ресурс] : практикум для студентов 4-го курса Института иностранных языков / Н.И. Коробкина. — Электрон. текстовые данные. — Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, Волгоградское научное издательство, 2017. — 83 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66732.html>.
2. Санарова Е.Г. Практический курс второго иностранного языка (немецкого) [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие для бакалавров направлений «Лингвистика», «Фундаментальная и прикладная лингвистика» / Е.Г. Санарова. — Электрон. текстовые данные. — Краснодар: Южный институт менеджмента, 2015. — 69 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/59191.html>.
3. Баскакова, В.А. Обучение немецкому языку как второму иностранному: учебник / В.А. Баскакова, Е.Ю. Есионова, Е.А. Серебрякова. - Ростов н/Д: Издательство ЮФУ, 2012. - 176 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=550052>.
4. 1. Dreyer H. Lehr-und Übungsbuch der deutschen Grammatik [Текст] / H. Dreyer, R. Schmitt. - Munchen : Max Hueber Verlag, 2008. - 359s.
- S. Kubelka „Burg vorhanden Prinz gesucht.“
2. S. Kubelka „Madam kommt heute später.“
3. S. Kubelka „Ophelia lernt schwimmen“
4. A. Carrington. “Die Rose von Kimberly”.
5. S. Brown. “Die Zeugin”.

#### Словари:

- 1 Большой немецко-русский словарь. М.,1969, т.1-2.
- 2 Немецко-русский фразеологический словарь. М., 1975.
- 3 F. Kluge. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. Berlin, 1957.
- 4 Meyers Jugendlexikon. Leipzig, 1968.
- 5 H. Paul. Deutsches Wörterbuch. Halle, 1957.
- 6 Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache. Berlin, 1965-1975.
- 7 Wörter und Wendungen. Wörterbuch zum deutschen Sprachgebrauch. Leipzig, 1973.
- 8 V. Devkin. Deutsch-russisches Wörterbuch der umgangssprachlichen und saloppen Lexik. M., 1994.

- 9 Duden. Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim, 1990.
- 10 W. Friederich. Moderne deutsche Idiomatik. München, 1976.
- 11 Kupper H. Wörterbuch der deutschen Umgangssprache. Bd. 1-6. Hamburg, 1963-1970.
- 12 C. P. Müller-Thurau. Lexikon der Jugendsprache. Düsseldorf, Wien, 1985.
- 13 Bildwörterbuch. Deutsch und Russisch. Leipzig, 1994.
- 14 Synonymwörterbuch. Leipzig, 1978.
- 15 Duden. Lexikon A - Z. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich, 1997.
- 16 Der Duden in 12 Bänden. Das Standardwerk zur deutschen Sprache. Dudenverlag. Mannheim/Leipzig/Wien/Zurich, 1996/1997.
- 17 Словарь словообразовательных элементов немецкого языка. Под рук. М.Д. Степановой. М., 1979.

### **6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

[www.linguistlist.org](http://www.linguistlist.org) — сайт ассоциации лингвистов: объявления о конференциях, ссылки на ресурсы по разным языкам и разделам лингвистики;  
[www.prometeus.nsc.ru/guide/guide/sci10.ssi#linguist](http://www.prometeus.nsc.ru/guide/guide/sci10.ssi#linguist) — ссылки на ресурсы по лингвистике;  
[isabase.philol.msu.ru](http://isabase.philol.msu.ru) — каталог ссылок по лингвистике, словари;  
[tied.narod.ru](http://tied.narod.ru) — индоевропейские ресурсы интернета;  
[gramota.ru](http://gramota.ru) — каталог ссылок по лингвистике, словари, персоналии;  
[rsl.ru](http://rsl.ru) — сайт Российской государственной библиотеки (Москва)

## **7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся
2. Методические рекомендации по проведению практических занятий по теоретическим дисциплинам

## **8.ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

[fgosvo.ru](http://fgosvo.ru)

[pravo.gov.ru](http://pravo.gov.ru)

[www.edu.ru](http://www.edu.ru)

## **9.МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской;

- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями